

## Call for Papers

### Thematischer Band „200 Jahre deutschsprachige Migrationen nach Brasilien“

Angélica Prediger und Marília Pinheiro Pereira von der Universität Heidelberg laden alle Wissenschaftler\*innen aus den Bereichen Linguistik, Literatur, DaF/DaZ sowie angrenzenden Gebieten ein, sich mit einem Artikel an dem thematischen Band „200 Jahre deutschsprachige Migrationen nach Brasilien“ zu beteiligen. Die Veröffentlichung des thematischen Bands ist sowohl im Print- als auch im E-Book-Format in der Reihe *Minderheiten germanischer Sprachen in Lateinamerika (MinGLa)* beim Verlag Peter Lang vorgesehen.

Wir bitten alle Interessierten, uns **bis zum 12. Januar 2025 einen vorläufigen Titel** für ihren Beitrag zu schicken. **Die Abgabefrist für das Manuskript ist der 31. Mai 2025.** Der Beitrag sollte eine Länge von 20 Seiten nicht überschreiten. Die eingereichten Beiträge durchlaufen ein doppelblindes Peer-Review-Verfahren. Für diesen mehrsprachigen Band können Beiträge auf Deutsch, Portugiesisch, Spanisch und Englisch eingereicht werden. Wir freuen uns über originelle Artikel, die sich mit einem oder mehreren der folgenden Themen im Zusammenhang mit der Einwanderung nach **Brasilien**, in **Lateinamerika** oder auf dem **amerikanischen Kontinent** (einschließlich Vergleiche zu Brasilien) befassen und auf empirischen Daten beruhen:

#### Teil A

- Bisher wenig bekannte Aspekte der Geschichte der deutschsprachigen Einwanderung;
- Interethnische und/oder sprachliche Kontakte zwischen Eingewanderten, einschließlich des Kontakts mit indigenen Völkern und Gruppen mit afrikanischer Abstammung;
- Die Rolle der Frau in der migrantischen Gesellschaft;
- Literatur und Medien im historischen Kontext der deutschsprachigen Einwanderung.

#### Teil B

- Linguistische Studien zu Variation, Spracherwerb und Sprachwandel;
- Praktiken und Phänomene der Alltagsschrift in deutschen Varietäten;
- Geschlechtsspezifische Sprachvariation und die Benennung von Frauen;
- Onomastische Studien (z. B. Studien zu Personennamen oder *Linguistic Landscapes*).

#### Teil C

- Mehrsprachigkeit, Variation und Sprachbewusstsein im Deutschunterricht in DaF- und DaZ-Kontexten;
- Dekoloniale Studien und Deutschunterricht;
- Lehrerfortbildung, Entwicklung von Unterrichtsmaterialien und Lehrplänen für den Sprachunterricht, einschließlich Deutsch.

#### Teil D

- Sprachideologien im Kontext der Einwanderung;
- Sprachpolitik für Minderheitensprachen, einschließlich der Varietäten des Deutschen;
- Der Aufbau von sprachlichen, (multi-)ethnischen und geschlechtsbezogenen Identitäten.

Sie können Ihren Beitrag gerne an [prediger@idf.uni-heidelberg.de](mailto:prediger@idf.uni-heidelberg.de) und/oder [marilia.pinheiro\\_pereira@uni-heidelberg.de](mailto:marilia.pinheiro_pereira@uni-heidelberg.de) senden.

Wir freuen uns auf Ihren Beitrag!

## Chamada para Publicação

### Volume temático “200 Anos de Migrações de Fala Alemã para o Brasil”

Angélica Prediger e Marília Pinheiro Pereira, da Universidade de Heidelberg, convidam pesquisadoras e pesquisadores das áreas de Linguística, Literatura, alemão como língua estrangeira ou como segunda língua (DaF/DaZ), bem como de áreas adjacentes, a participarem com um artigo do volume temático “200 Anos de Migrações de Fala Alemã para o Brasil”. A publicação do volume está prevista nas modalidades impressa e E-Book na série *Minorias de Línguas Germânicas na América Latina (MinGLa)* na Editora Peter Lang.

Pedimos a todos os interessados que nos enviem um **título provisório do artigo até 12 de janeiro de 2025**. O prazo final para a **submissão do seu manuscrito é 31 de maio de 2025**. O manuscrito deverá ter até 20 páginas. Os artigos submetidos serão avaliados por pares (duplo-cego). Para este volume multilíngue poderão ser enviados manuscritos em alemão, português, espanhol e inglês. Serão bem-vindos artigos inéditos que abordem, com base em dados empíricos, um ou alguns dos seguintes temas no contexto da imigração ao **Brasil, à América Latina** ou ao **continente americano** (incluindo o Brasil):

#### Bloco A

- Aspectos da história da imigração de fala alemã até então pouco conhecidos;
- O contato interétnico e/ou linguístico dos imigrantes de fala alemã, incluindo-se o contato com os povos indígenas e afrodescendentes;
- O papel da mulher na sociedade migrante;
- Estudos literários e midiáticos no contexto histórico da imigração de fala alemã.

#### Bloco B

- Estudos linguísticos sobre variação, aquisição e mudança linguística;
- Práticas e fenômenos da escrituralidade cotidiana das variedades do alemão;
- Variação linguística nos diferentes gêneros e a denominação de mulheres;
- Estudos onomásticos (ex. pesquisa sobre nomes ou paisagem linguística).

#### Bloco C

- Multilinguismo, variação e conscientização linguística no ensino de alemão em contextos de DaF e DaZ;
- Estudos decoloniais e ensino de alemão;
- Formação de professores, elaboração de material didático e currículo para o ensino de línguas, incluindo o alemão.

#### Bloco D

- Ideologias linguísticas em contexto de imigração;
- Políticas linguísticas para as línguas minoritárias, incluindo variedades do alemão;
- Construção das identidades linguísticas, (multi-)étnicas e de identidades de gênero.

Envie sua contribuição para [prediger@idf.uni-heidelberg.de](mailto:prediger@idf.uni-heidelberg.de) e/ou

[marilia.pinheiro\\_pereira@uni-heidelberg.de](mailto:marilia.pinheiro_pereira@uni-heidelberg.de)

Ficaremos muito felizes com a sua contribuição!

## Call for Papers

### Thematic Volume: “200 Years of German-Speaking Migrations to Brazil”

Angélica Prediger and Marília Pinheiro Pereira from Heidelberg University invite scholars from the fields of linguistics, literature, German as a Foreign/Second Language (DaF/DaZ), and related disciplines to contribute an article to the thematic volume “200 Years of German-Speaking Migrations to Brazil”. The volume will be published in both print and e-book formats as part of the series *Minorities of Germanic Languages in Latin America (MinGLa)* by Peter Lang.

We ask all interested authors to submit a **preliminary title for their contribution by January 12, 2025**. The submission deadline for the **full manuscript is May 31, 2025**. Contributions should not exceed 20 pages. All submissions will undergo a double-blind peer review process. This multilingual volume will accept papers in German, Portuguese, Spanish, and English. We welcome original articles, based on empirical data, that engage with one or more of the following topics related to migration to **Brazil, Latin America** or the **American continent** (including comparisons with Brazil):

#### Part A

- Little-known aspects of the history of German-speaking immigration;
- Interethnic and/or linguistic contacts involving German-speaking immigrants, including interactions with Indigenous peoples and afro-descendent communities;
- The role of women in migrant societies;
- Literature and media studies in the historical context of German-speaking immigration.

#### Part B

- Linguistic studies on variation, language acquisition, and language change;
- Practices and phenomena of everyday writing varieties of German;
- Gender-specific language variation and the naming of women;
- Onomastic studies (e.g. research on names or linguistic landscapes).

#### Part C

- Multilingualism, variation, and language awareness in German language teaching (DaF/DaZ contexts);
- Decolonial studies and German language teaching;
- The professional development of teachers, the creation of teaching materials, and curriculum design for language education, including German.

#### Part D

- Language ideologies in the context of immigration;
- Language policies for minority languages, including varieties of German;
- The construction of linguistic, (multi-)ethnic and gender identities.

Please submit your contribution to [prediger@idf.uni-heidelberg.de](mailto:prediger@idf.uni-heidelberg.de) and/or [marilia.pinheiro\\_pereira@uni-heidelberg.de](mailto:marilia.pinheiro_pereira@uni-heidelberg.de)

We look forward to receiving your contributions!

## Convocatoria para artículos científicos

### Volumen temático: “200 Años de Migraciones de Habla Alemana a Brasil”

Angélica Prediger y Marília Pinheiro Pereira de la Universidad de Heidelberg invitan a investigadores del área de lingüística, literatura, del alemán como lengua extranjera / segunda lengua (DaF/DaZ), y disciplinas afines a contribuir con un artículo para el volumen temático “200 Años de Migraciones de Habla Alemana a Brasil”. La publicación del volumen está prevista en formato impreso como en formato de libro electrónico en la serie *Minorías de Lenguas Germánicas en América Latina (MinGLa)* por la editora Peter Lang.

Los interesados en esta convocatoria pueden enviar un **título provisional de su contribución antes del 12 de enero de 2025**. La fecha límite para la entrega del **manuscrito completo 31 de mayo de 2025**. Señalamos que las contribuciones no deben exceder las 20 páginas. Los artículos enviados serán evaluados mediante un proceso de revisión por pares doble ciego. Este volumen multilingüe aceptará contribuciones en alemán, portugués, español e inglés. Damos la bienvenida a artículos originales que aborden uno o más de los siguientes temas relacionados con la inmigración a **Brasil, América Latina** o el **continente americano** (incluyendo comparaciones con Brasil) basados en datos empíricos:

#### Parte A

- Aspectos poco conocidos de la historia de la inmigración de habla alemana;
- Contactos interétnicos y/o lingüísticos entre inmigrantes de habla alemana, incluyendo la interacción con pueblos indígenas y grupos de descendencia africana;
- El papel de la mujer en la sociedad migrante;
- Estudios literarios y mediáticos en el contexto histórico de la inmigración.

#### Parte B

- Estudios lingüísticos sobre variación, adquisición del lenguaje y cambio lingüístico;
- Prácticas y fenómenos de la escritura cotidiana en variedades del alemán;
- Variación lingüística de género y la denominación de las mujeres;
- Estudios onomásticos (por ejemplo, investigación de nombres o paisaje lingüístico).

#### Parte C

- Multilingüismo, variación y conciencia lingüística en la enseñanza del alemán (contextos DaF/DaZ);
- Estudios decoloniales y enseñanza del alemán;
- Formación docente, desarrollo de materiales didácticos y diseño curricular para la enseñanza de idiomas, incluido el alemán.

#### Parte D

- Ideologías lingüísticas en el contexto de la inmigración;
- Políticas lingüísticas para lenguas minoritarias, incluidas las variedades del alemán;
- La construcción de identidades lingüísticas, (multi)étnicas e de identidades de género.

Le agradecemos que envíe su contribución a [prediger@idf.uni-heidelberg.de](mailto:prediger@idf.uni-heidelberg.de) y/o [marilia.pinheiro\\_pereira@uni-heidelberg.de](mailto:marilia.pinheiro_pereira@uni-heidelberg.de)

¡Con el mayor interés esperamos recibir sus contribuciones!